



**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE BAIE-D'URFÉ**

**RÈGLEMENT N° 1043-9  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1043 EN  
MATIÈRE DE DÉLÉGATION, DE  
CONTRÔLE ET DE SUIVI BUDGÉTAIRE –  
AJOUT DE CERTAINS POSTES AYANT  
UN POUVOIR D'AUTORISER DES  
DÉPENSES**

Lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé, tenue via télédiffusion sur le site web de la Ville, le [ ] mars 2021 à 19h30 et à laquelle assistaient :

Mairesse – Mayor

Les conseillers - Councillors

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné par la conseillère Gilpin lors de la séance ordinaire tenue le 9 février 2021;

ATTENDU QU'une copie de ce règlement a été remise à chaque membre du conseil municipal au moins deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres du conseil municipal présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

Il est ordonné et statué par le Règlement 1043-9 intitulé « *RÈGLEMENT N° 1043-9 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1043 EN MATIÈRE DE DÉLÉGATION, DE CONTRÔLE ET DE SUIVI BUDGÉTAIRE – AJOUT DE CERTAINS POSTES AYANT UN POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES* » comme suit :

**ARTICLE 1**

L'article 2.2 est modifié comme suit :

**Remplacer :**

« 2.2 Les employés visés ont le pouvoir d'autoriser des dépenses et de signer des demandes de bon de commande selon les limites suivantes :

- Moins de 25 000 \$ :
  - Directeur général
- Moins de 10 000 \$ :
  - Directeur des travaux publics
  - Trésorier

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF BAIE-D'URFÉ**

**BY-LAW NO. 1043-9  
AMENDING BY-LAW NO. 1043  
CONCERNING DELEGATION,  
CONTROL AND BUDGETARY  
MONITORING – ADDITION OF  
CERTAIN POSITIONS WITH A  
POWER TO AUTHORIZE  
EXPENDITURES**

At a regular meeting of the Municipal Council of the Town of Baie-D'Urfé, broadcasted on the Town's website, on March [ ], 2021, at 7:30 p.m. at which were present:

Heidi Ektvedt

Andrea Gilpin  
Janet Ryan  
Kevin M. Doherty  
Lynda Phelps  
Wanda Lowensteyn

WHEREAS notice of motion of this by-law was given by Councillor Gilpin at the regular Council meeting of February 9, 2021;

WHEREAS a copy of this by-law was issued to each member of the Municipal Council within two juridical days before the meeting was held and all Municipal Council members declared having read it and renounced its reading;

It is ordained and enacted by By-law 1043-9, entitled "*BY-LAW NO. 1043-9 AMENDING BY-LAW NO. 1043 CONCERNING DELEGATION, CONTROL AND BUDGETARY MONITORING – ADDITION OF CERTAIN POSITIONS WITH A POWER TO AUTHORIZE EXPENDITURES*" as follows:

**SECTION 1**

Section 2.2 is modified as follows:

**Replace:**

"2.2 The employees specified have the power to authorize expenditures and to sign purchase order request forms as per the following limits:

- Less than \$25,000:
  - Director General
- Less than \$10,000:
  - Director of Public Works
  - Treasurer



- Moins de 5 000 \$ :
  - Greffier
  - Directeur de l'urbanisme
  - Directeur adjoint de l'urbanisme
  - Gérant des bâtiments
  - Ingénieur chargé de projet;
  - Ingénieur gestionnaire de projet.

- Moins de 2 000 \$ :
  - Directrice des communications
  - Coordinatrice des relations publiques et communautaires
  - Superviseur – espaces verts et environnement
  - Superviseur – Travaux publics.

Un bon de commande dûment rempli et signé doit être complété pour toute dépense de plus de 500 \$.

Dans tous les cas le *Règlement sur la gestion contractuelle de la Ville* doit être respecté. »

**Par :**

« 2.2 Les employés visés ont le pouvoir d'autoriser des dépenses et de signer des demandes de bon de commande selon les limites suivantes :

- Moins de 25 000 \$ :
  - Directeur général
- Moins de 10 000 \$ :
  - Directeur des travaux publics
  - Trésorier
- Moins de 5 000 \$ :
  - Greffier
  - Directeur de l'urbanisme
  - Directeur adjoint de l'urbanisme
  - Ingénieur gestionnaire de projet.
- Moins de 2 000 \$ :
  - Directrice des communications
  - Superviseur – espaces verts et environnement
  - Superviseur – Travaux publics
  - Coordinatrice communauté et parc industriel
  - Coordinatrice Ressources Humaines.

Un bon de commande dûment rempli et signé doit être complété pour toute dépense de plus de 500 \$.

Dans tous les cas le *Règlement sur la gestion contractuelle de la Ville* doit être respecté. »

- Less than \$5,000:
  - Town Clerk
  - Director of Town Planning
  - Assistant Director of Town Planning
  - Building manager
  - Project Engineer
  - Engineer – Project Manager

- Less than \$2,000:
  - Director of communications
  - Public and Community Relations Coordinator
  - Supervisor – green spaces and environment
  - Supervisor – Public Works.

A purchase order request form duly filled out and signed must be completed for all expenses over \$500.

In all cases, the *By-law respecting the Town's Contract Management* must be respected.”

**With:**

“2.2 The employees specified have the power to authorize expenditures and to sign purchase order request forms as per the following limits:

- Less than \$25,000:
  - Director General
- Less than \$10,000:
  - Director of Public Works
  - Treasurer
- Less than \$5,000:
  - Town Clerk
  - Director of Town Planning
  - Assistant Director of Town Planning
  - Engineer – Project Manager
- Less than \$2,000:
  - Director of communications
  - Supervisor – green spaces and environment
  - Supervisor – Public Works
  - Community and Industrial Park Coordinator
  - Human Resources Coordinator.

A purchase order request form duly filled out and signed must be completed for all expenses over \$500.

In all cases, the *By-law respecting the Town's Contract Management* must be respected.”



ARTICLE 2

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

---

Heidi Ektvedt  
Mairesse / Mayor

SECTION 2

This by-law comes into force according to law.

---

Tania Lê  
Greffière / Town Clerk

---

Avis de motion  
Adoption du règlement  
Avis public et entrée en vigueur

9 février 2021  
■ mars 2021  
■ mars 2021

PROJET - DRAFT